

# fischer<sup>®</sup>technik



## 50/2

Aufbau-Grundkasten  
extension kit  
for basic range  
boîte complémentaire  
«boîte de base»  
cassetta base  
d'integrazione  
aanbouw basisdoos



Art.-Nr. 639112 5

Aufbaustufen  
der fischertechnik-  
Grundkästen

extension kits  
for fischertechnik  
basic range

possibilités d'extension  
des boîtes de base  
fischertechnik

fasi d'ampliamento delle  
cassette fischertechnik  
base

uitbreidingsfasen van  
de fischertechnik  
basisbouwdozen

100 = 50 + 50/1

200 = 50 + 50/1 + 50/2

300 = 50 + 50/1 + 50/2 + 50/3

**Handhabung**

- Abb. 1 „Werkzeug“ zum Lockern der Gelenkverschraubung  
 Abb. 2 Gelenkstein als Achslager  
 Abb. 3 Kolbenstangenantrieb  
 Abb. 4-5 Winkelachsen benutzt man als Führung  
 Abb. 6 Bauplatten als Verkleidung zum Aufclipsen  
 Abb. 7-8 Verbindung der Drehscheibe mit anderen Bauelementen  
 Abb. 9 Montage der Bauteile mit Klemmverschraubung  
 Abb. 10-11 Das Zahnrad Z 40/32 als Stirn- und Winkelzahnrad

**Usage**

- Fig. 1 "Tool" for loosening the pivot joint  
 Fig. 2 Elbow-joint as axle bearing  
 Fig. 3 Piston rod drive  
 Fig. 4-5 Rightangle axle used as guide  
 Fig. 6 Plate clipped on as cover  
 Fig. 7-8 Connection of disc Assembly of components with clamping joints  
 Fig. 9-11 Gearwheel Z 40/32 as spur and herringbone gear

**Mode d'emploi**

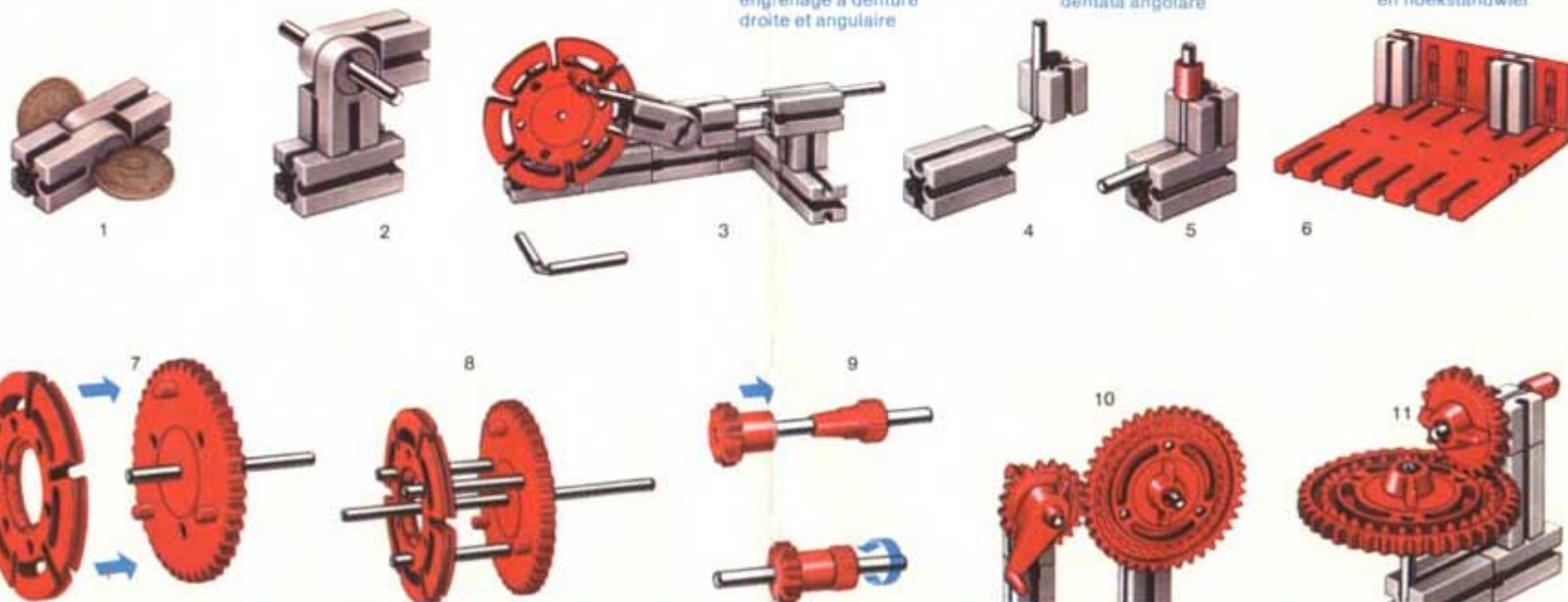
- Fig. 1 «Outil» pour desserrer l'articulation  
 Fig. 2 Pierre coudée comme support d'axe  
 Fig. 3 Mouvement de piston  
 Fig. 4-5 Axé coudé Fixation d'une plaque de revêtement  
 Fig. 7-8 Association de la plaque tournante avec d'autres éléments de construction  
 Fig. 9 Montage des éléments de construction avec vis de serrage  
 Fig. 10-11 Couronne Z 40/32 utilisée comme engrenage à denture droite et angulaire

**Istruzioni per l'uso**

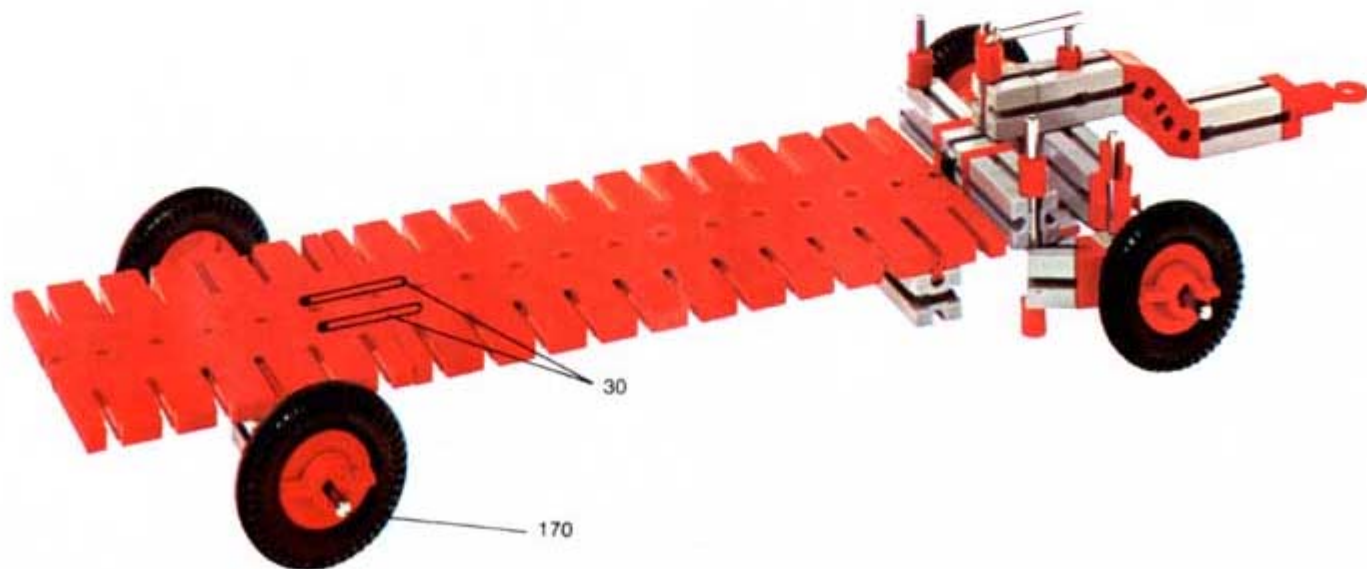
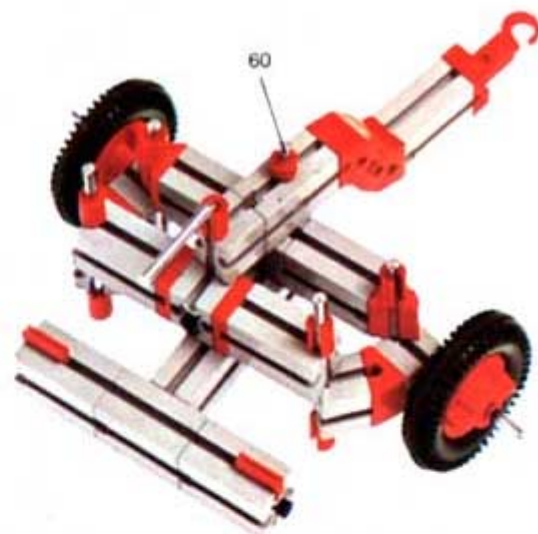
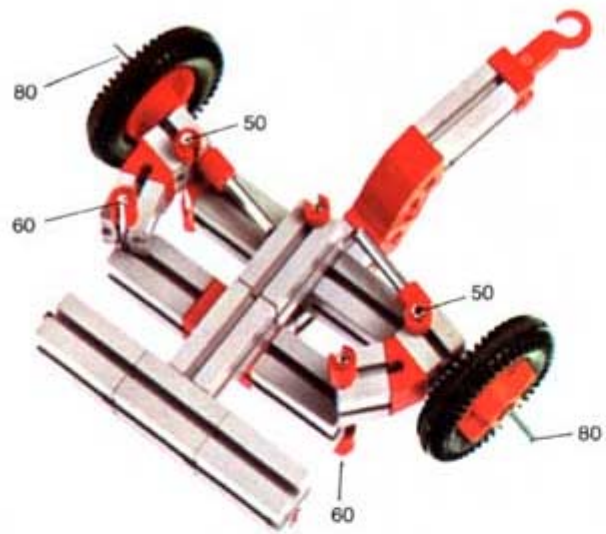
- Fig. 1 «Utensile» per allentare l'avvitamento del giunto  
 Fig. 2 Elemento snodato come supporto d'asse  
 Fig. 3 Comando a biella  
 Fig. 4-5 Gli assi ad angolo vengono usati come guide  
 Fig. 6 Piastra come rivestimento  
 Fig. 7-8 Collegamento del disco girevole con altri elementi  
 Fig. 9 Montaggio degli elementi con serraggio a vite  
 Fig. 10-11 La ruota dentata Z 40/32 in funzione di ruota dentata cilindrica e ruota dentata angolare

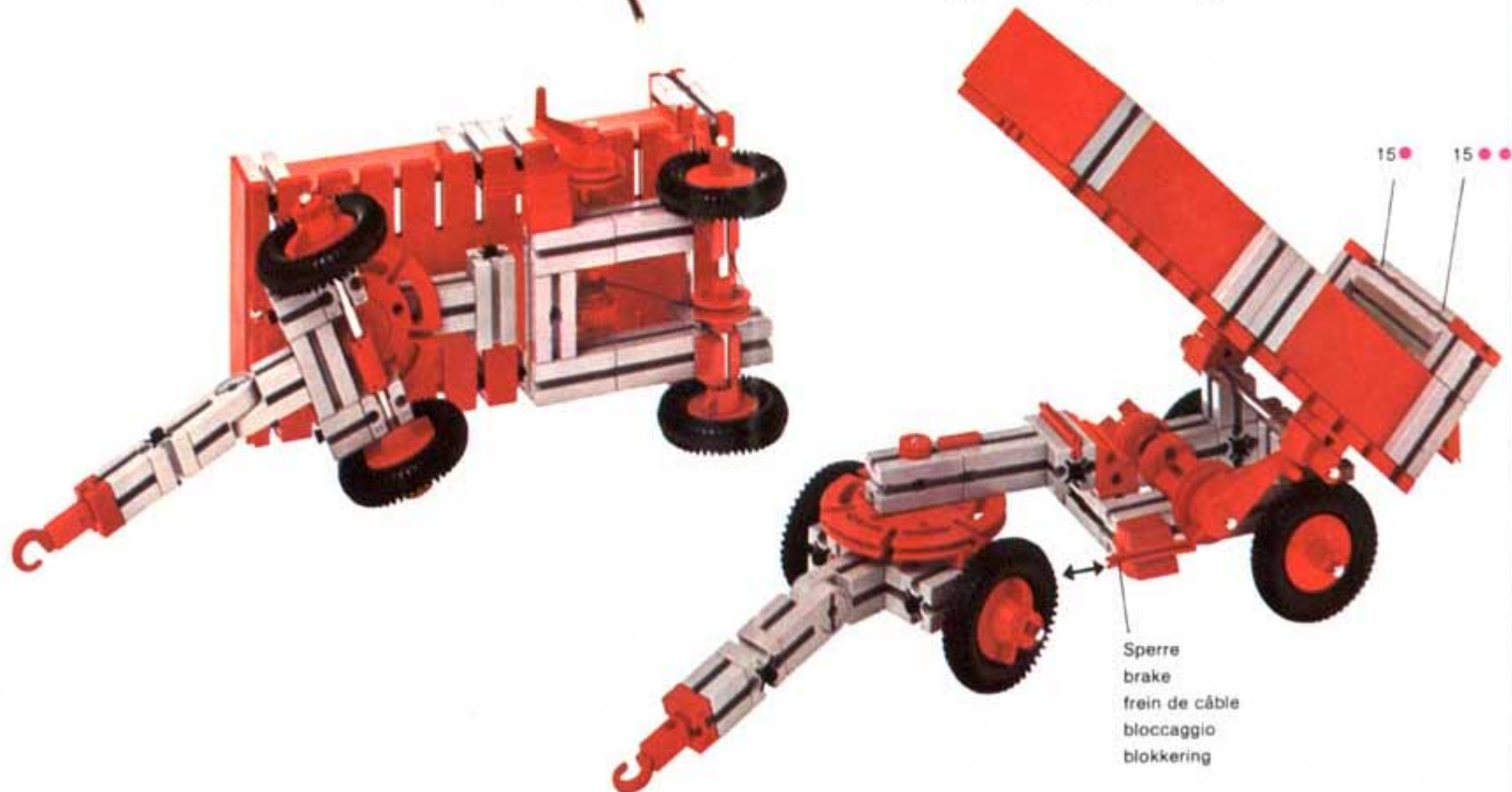
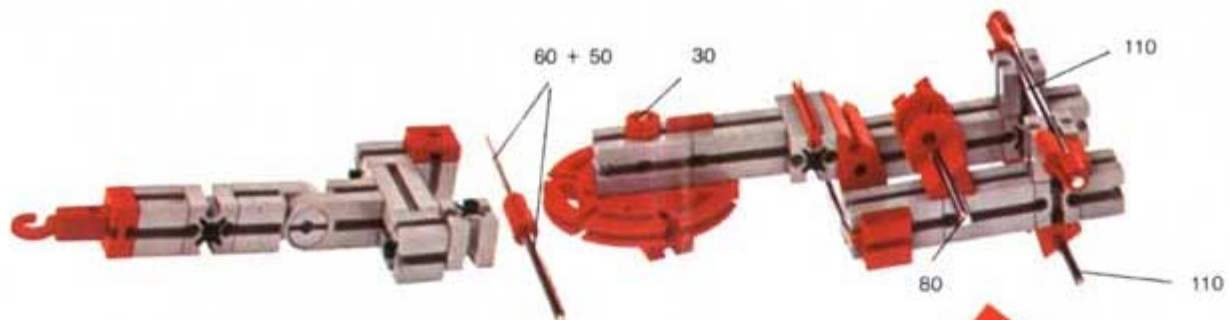
**Handleiding**

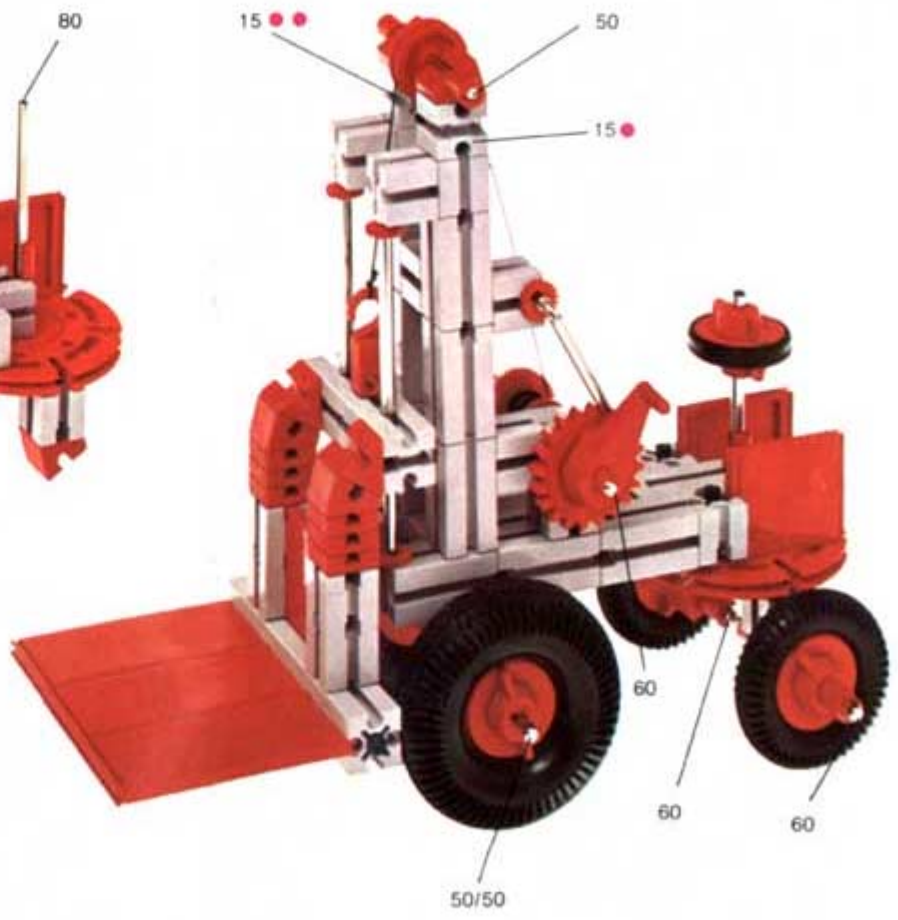
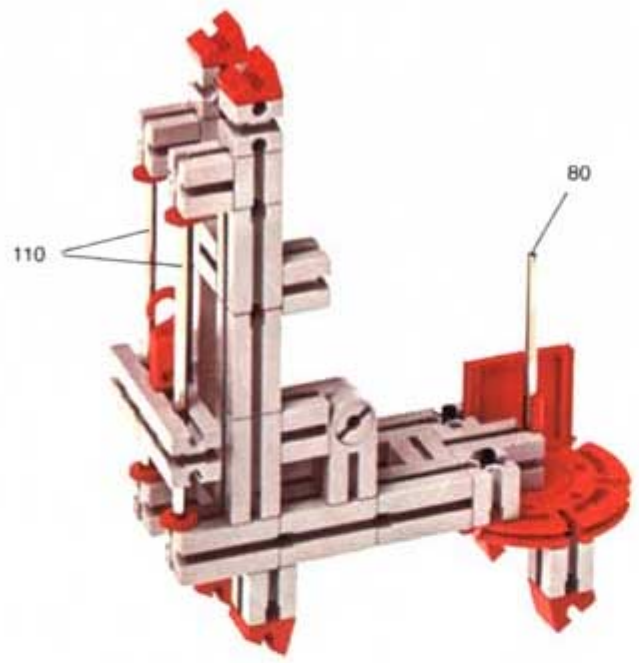
- Afb. 1 „Werktuig“ voor het losmaken van scharnierverschroeiing  
 Afb. 2 Scharniersteen als aslager  
 Afb. 3 Zuigerstangaandrijving  
 Afb. 4-5 Haakse assen worden gebruikt om te sturen  
 Afb. 6 Bouwplaten als bekleding  
 Afb. 7-8 Verbinding van de draaischijf met andere bouwelementen  
 Afb. 9 Montage van bouwdeelen met klemverschroeiing  
 Afb. 10-11 Het tandwiel Z 40/32 als recht-en hoekstandwiel



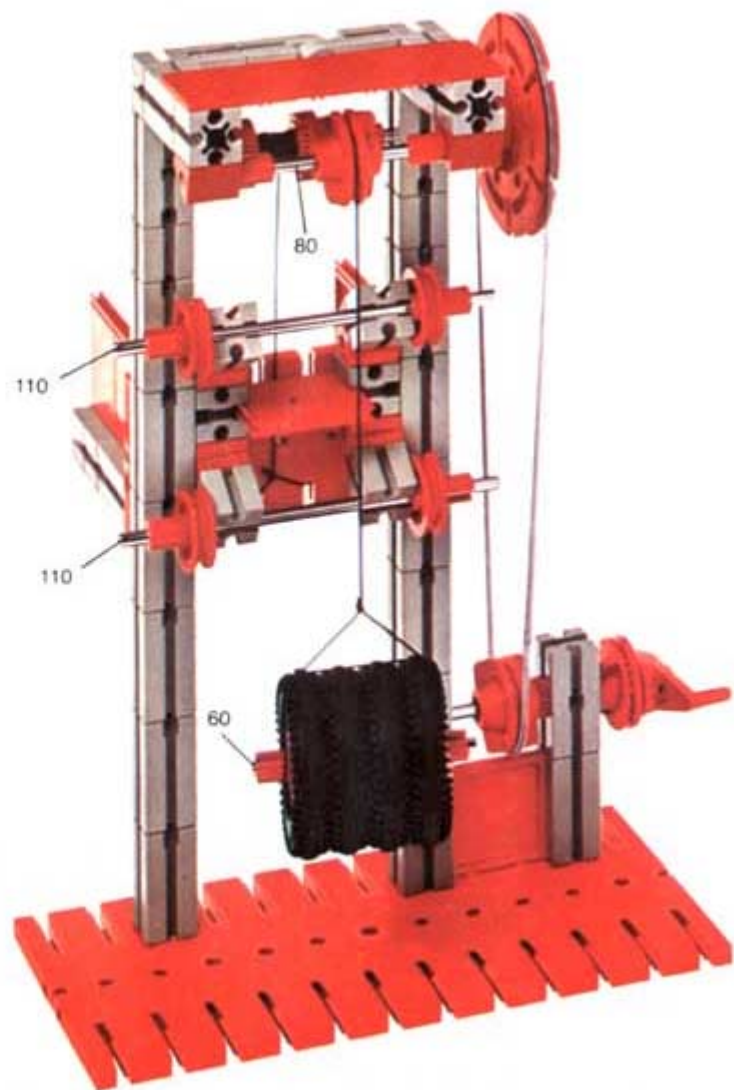
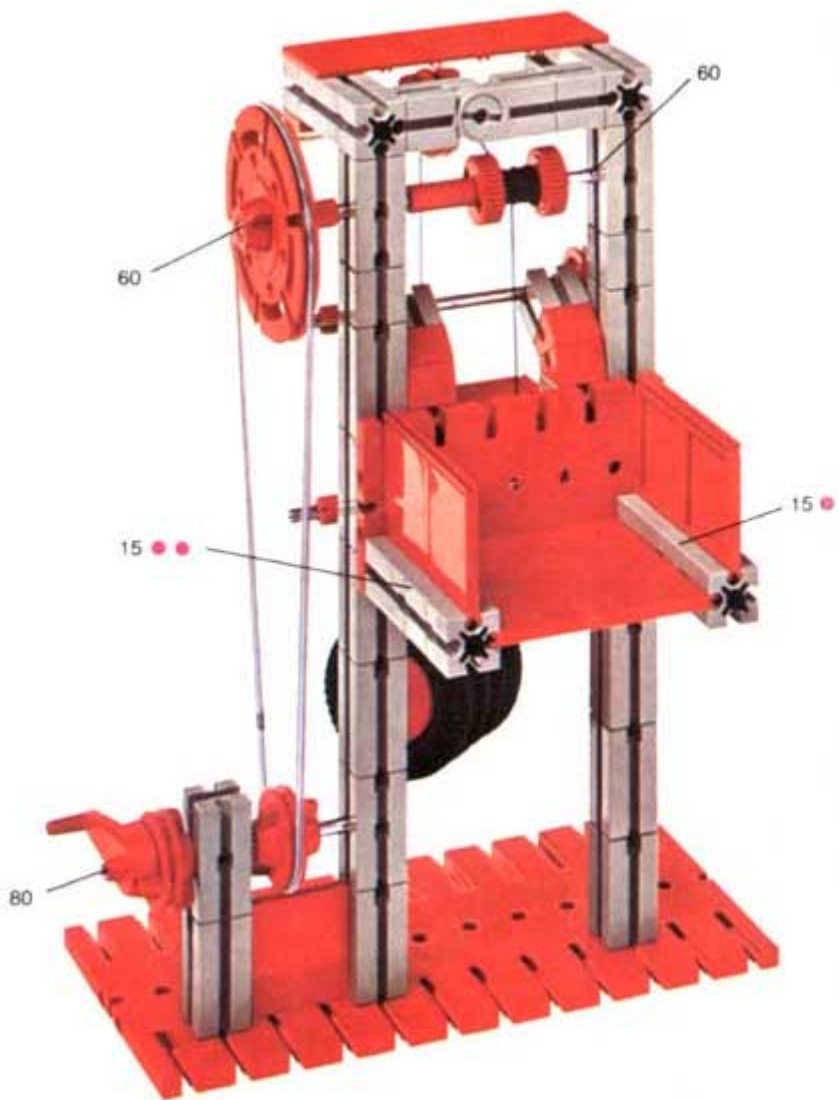


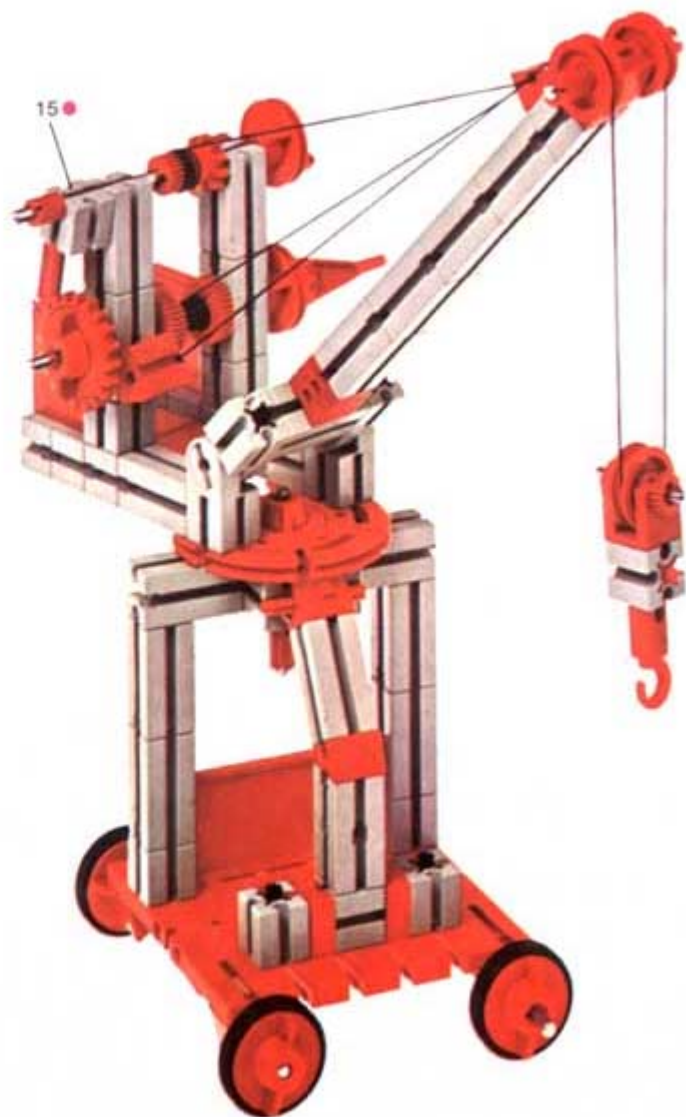
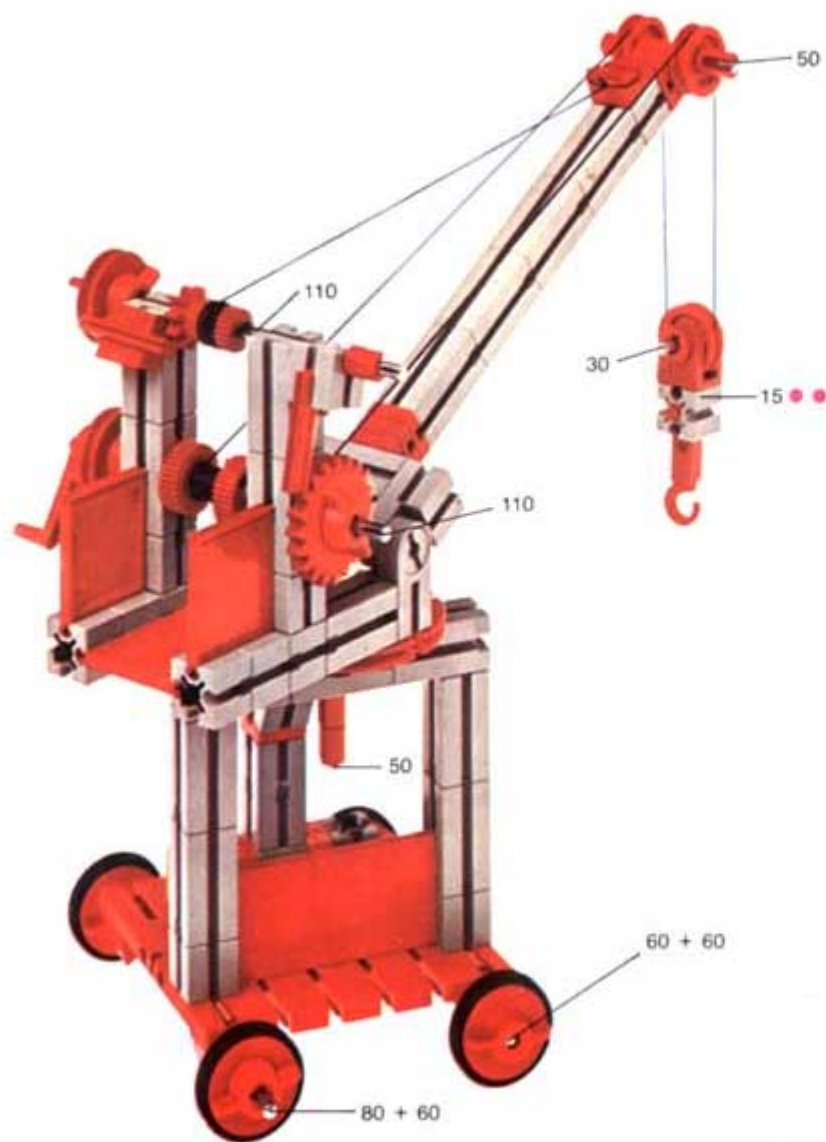


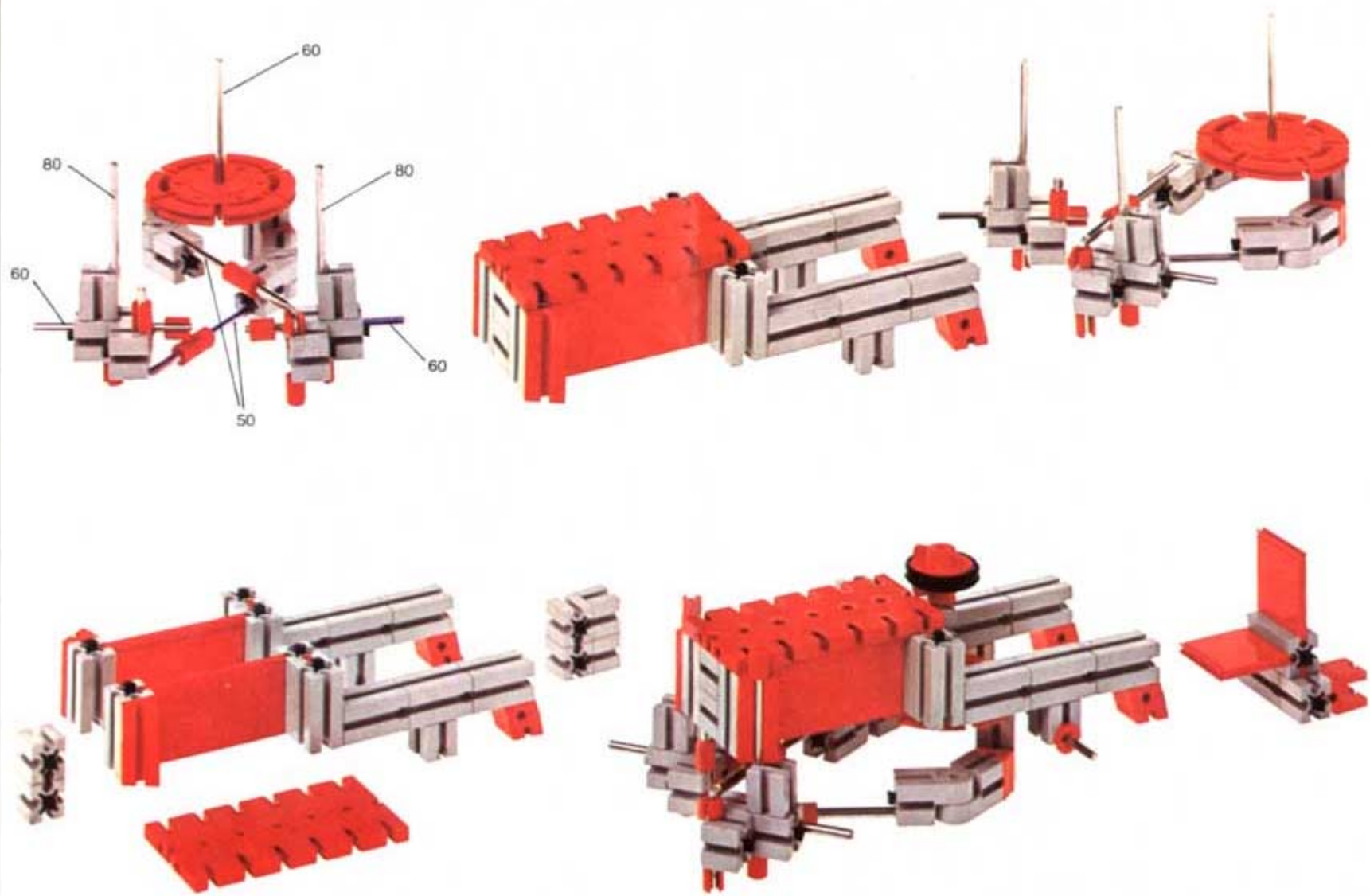




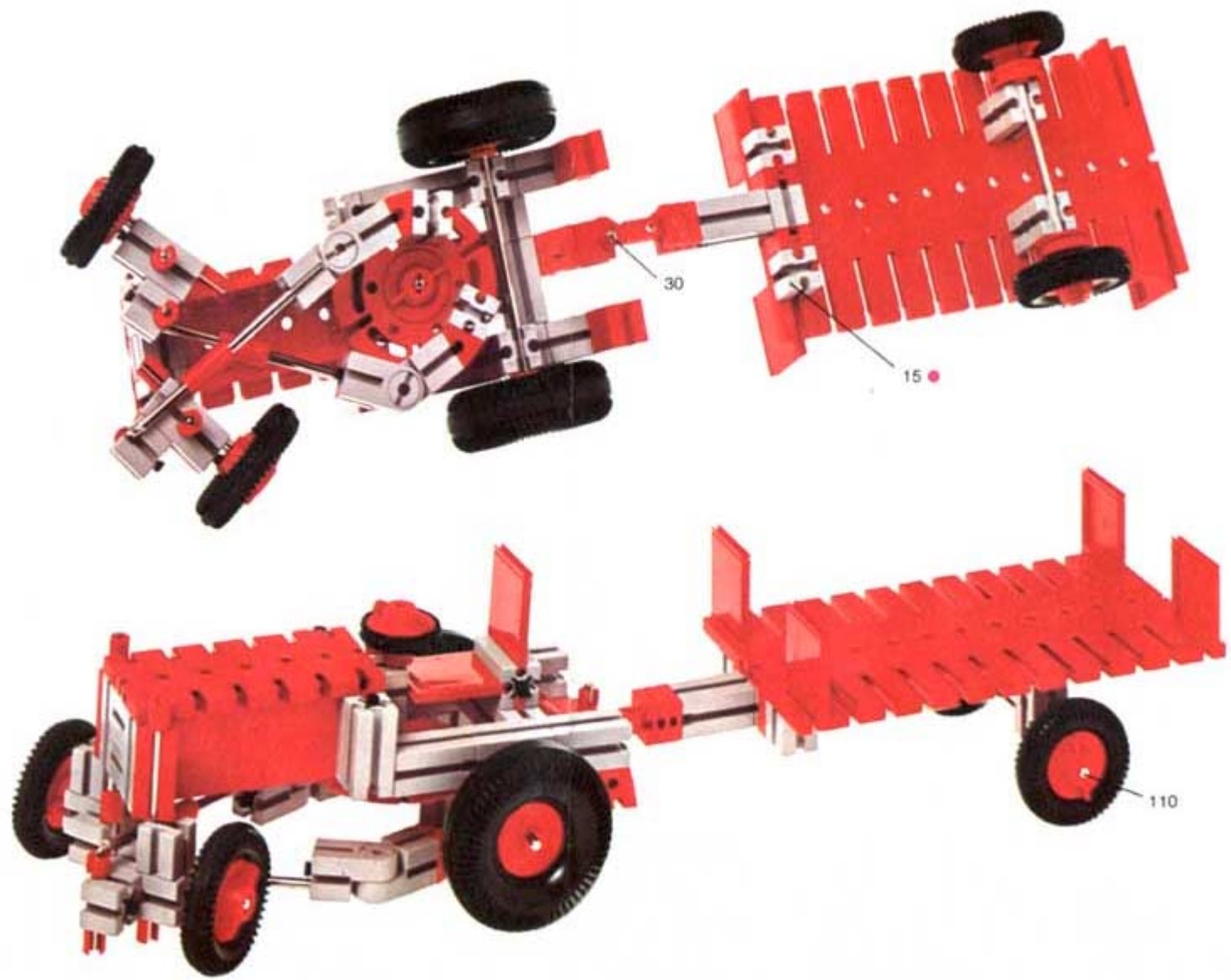


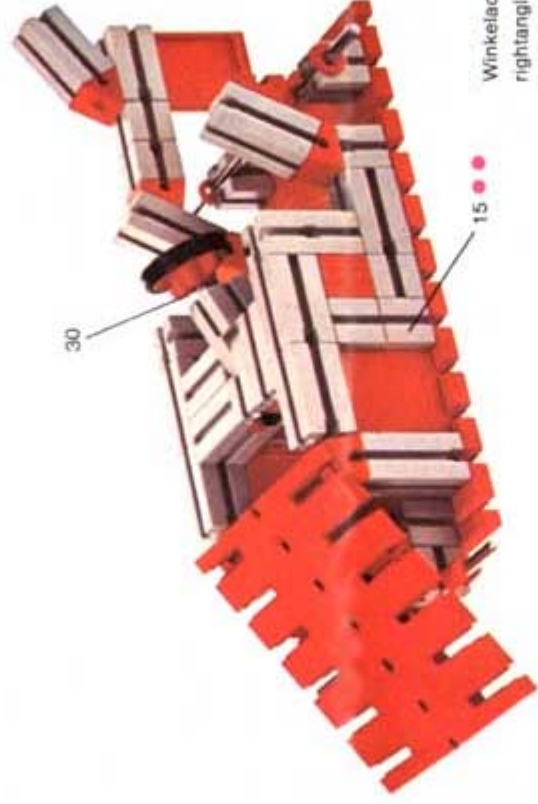
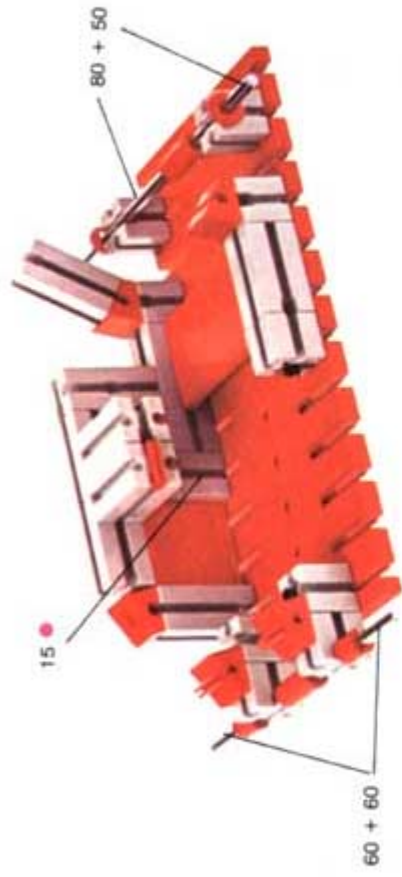






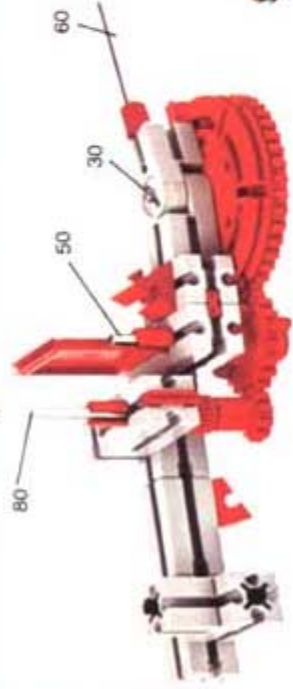






Winkelachse  
 rightangle axle  
 axe coudé  
 esse ad angolo  
 haakse as



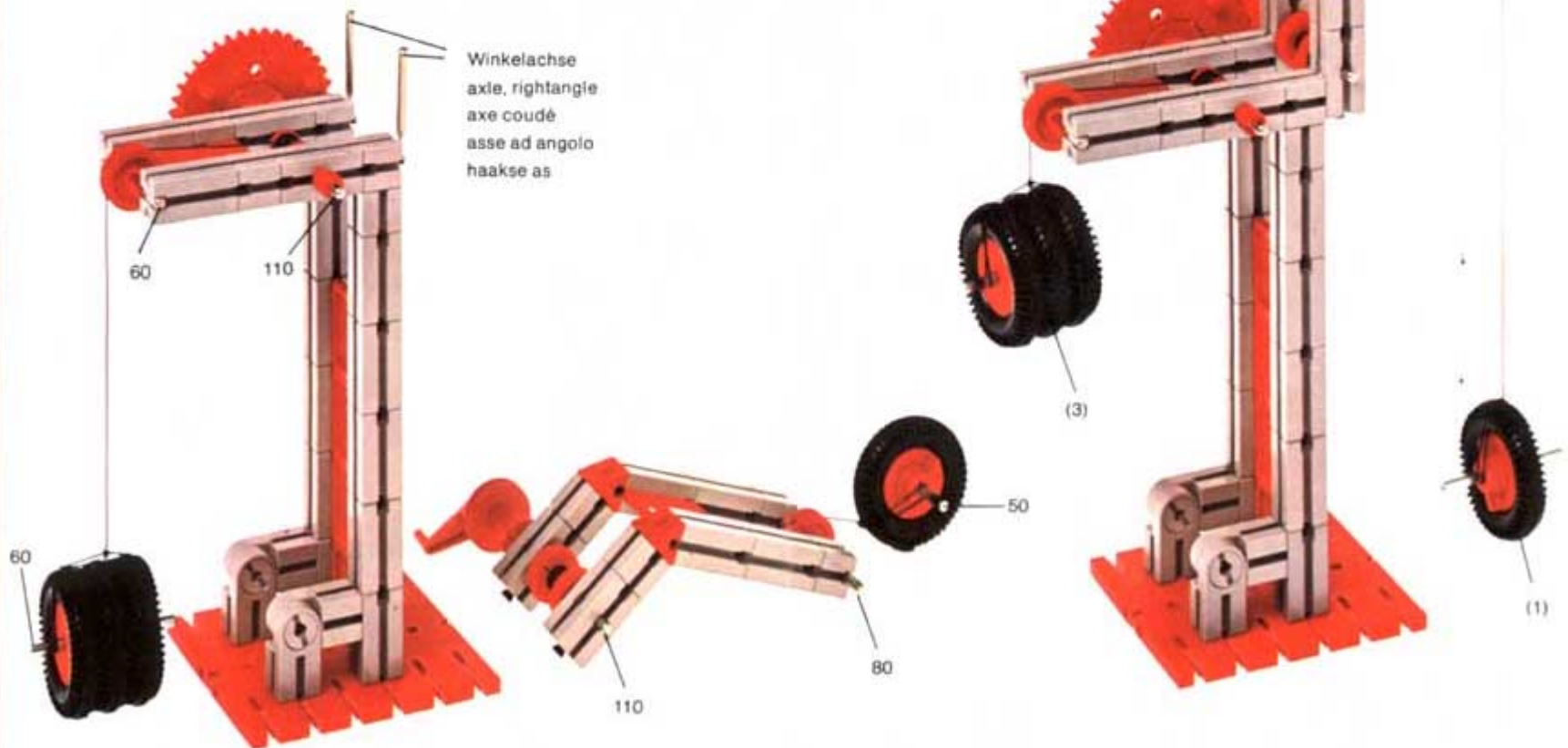


Fahrzeug mit Knicklenkung  
vehicle with articulated steering  
chariot à direction articulée  
veicolo a guida articolata  
voertuig met knikbesturing

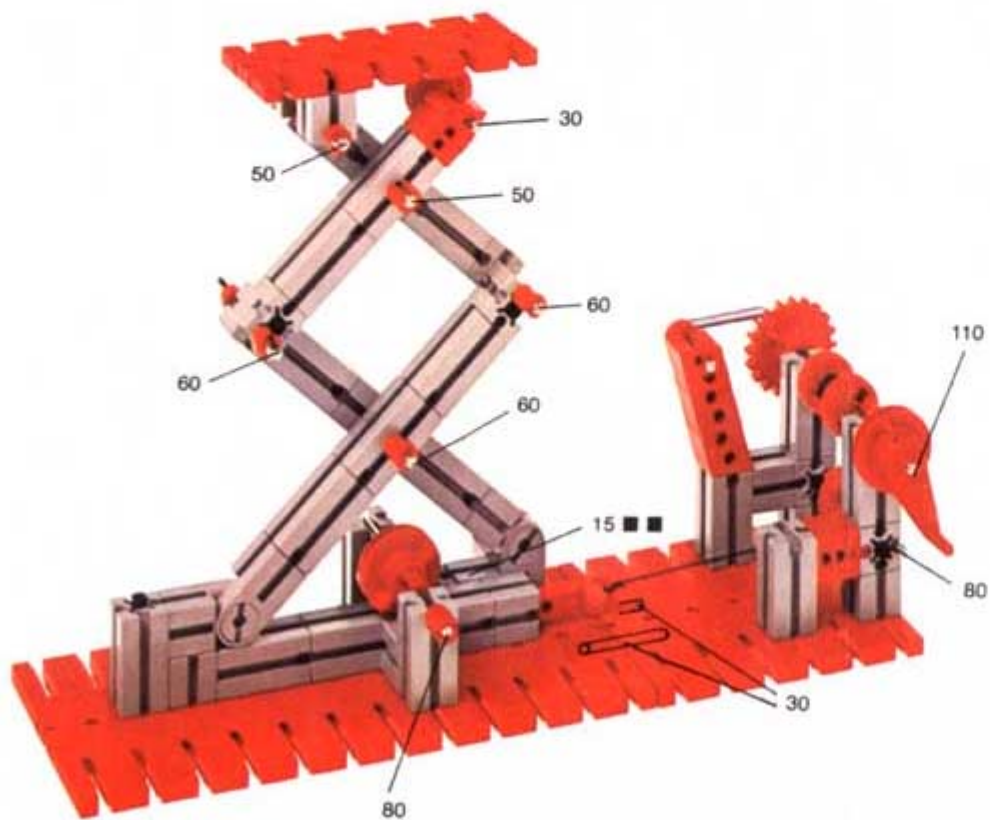




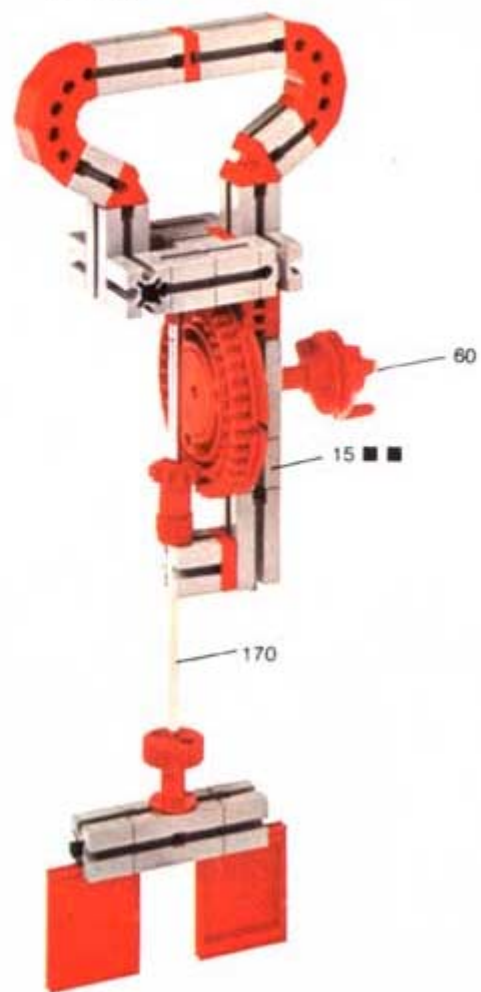
Lastenaufzug: Rad (1) zieht über Getriebe  
 Radpaket (3) hoch  
 Horst: wheels (3) are hoisted via gear by wheel (1)  
 Monte-charge: la roue (1) tire le paquet de  
 roues (3) vers le haut par l'intermediaire de  
 l'engrenage  
 Montacarichi: ruota (1) tira attraverso  
 l'ingranaggio il carico di ruote (3)  
 Golderenlift: wielhijst (1) wielpatzket (3) via  
 transmissie



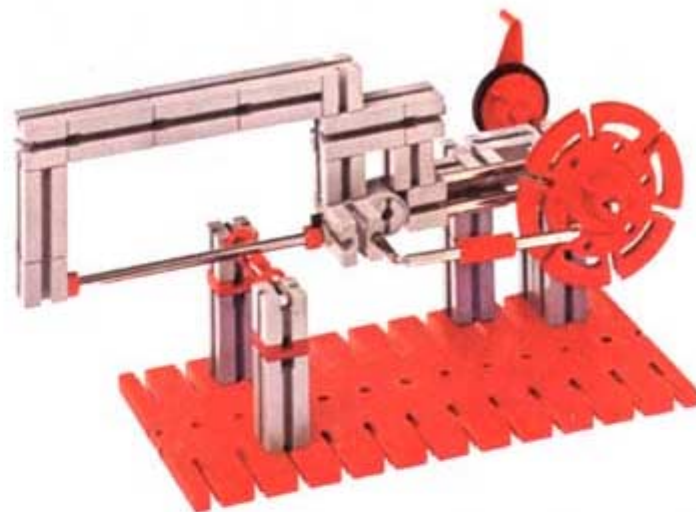
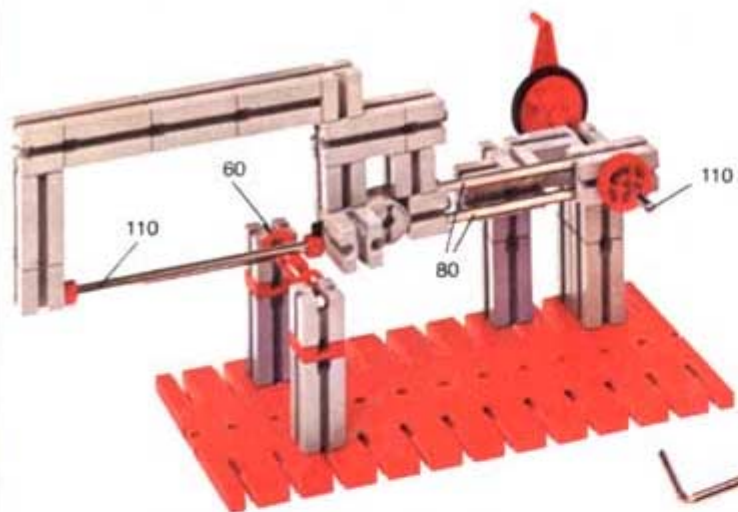
Scherenhubtisch  
 scissor-type lifting platform  
 plateau de levage à ciseaux  
 tavola a solle vamento articolato  
 schaar-heftafel



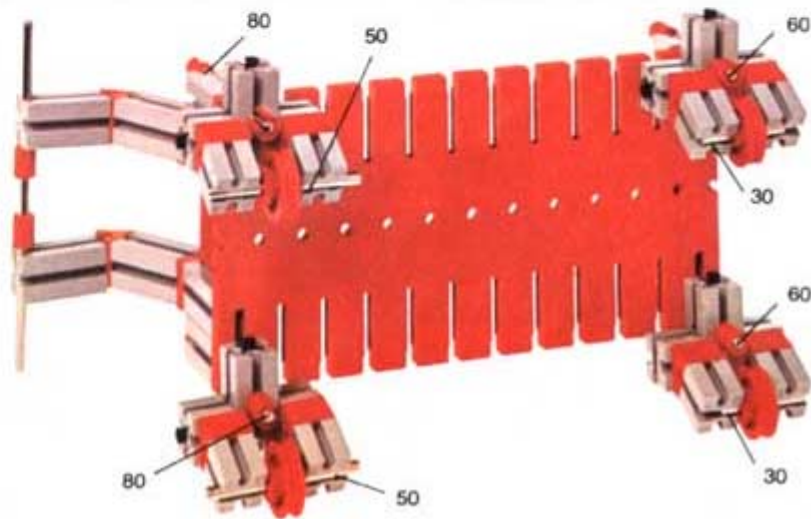
Handquirl  
 mixer  
 patteur à main  
 frullino  
 handmixer



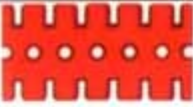
























Bügelsäge  
 hacksaw  
 scie à archet  
 segnetto  
 beugelzaag



Schwenkrollenwagen  
 luggage cart  
 chariot  
 carrello a rotelle orientabili  
 zwenkwielwagen





Stückliste · part list · nomenclature · elenco dei pezzi · onderdelenlijst					Stückliste · part list · nomenclature · elenco dei pezzi · onderdelenlijst				
Abbildung	Artikel-Nummer	ft50/2 Stück	Benennung	Zusatz-kasten	Abbildung	Artikel-Nummer	ft50/2 Stück	Benennung	Zusatz-kasten
	4 36576 1	1	Grundplatte 90x45 · Baseplate 90x45 Plaque de base 90x45 · Pastra fondamentale 90x45 Basisplaat 90x45	ft016 1		3 31015 1	1	Flachnabe · Flat hub · Moyeu plat Mozzo piatto · Platte naaf	ft04 2 ft06 3
	3 31003 1	6	Baustein 30 · Building block 30 Element de 30 · Elemento 30 Bouwsteen 30	ft01 10		3 31014 1	1	Nabe · Hub · Moyeu · Mozzo · Naaf	ft02 4 ft04 2 ft028 4
	3 31005 1	4	Baustein 15 · Building block 15 Element de 15 · Elemento 15 Bouwsteen 15	ft026 6		4 31022 1	1	Zahnrad Z 40/32 · Gearwheel Z 40/32 Roue à 40/32 dents · Ingranaggio Z 40/32 · Tandwiel Z 40/32	ft04 1
	3 31006 1	2	Baustein 15 mit 2 Zapfen · Building block 15 with 2 pegs · Element de 15 à 2 tenons · Elemento 15 con due pini Bouwsteen 15 met 2 nokken	ft026 6		4 31021 1	1	Zahnrad Z 20 · Gearwheel Z 20 Roue à 20 dents · Ingranaggio Z 20 Tandwiel Z 20	ft04 2 Servicebox
	3 31008 1	2	Gelenkstein · Elbow joint · Element articulé · Elemento snodato Schamiersteen	ft030 2		3 31047 1	1	Ritzel Z 10 mit Spannzange · Pinion with 10 screw clamp Z 10 · Pignon Z 10 avec écrou de serrage · Ingranaggio Z 10 con pinza Rondsel (klein) tandwiel Z 10 met spanring	mot. 2 10 Servicebox
	4 37468 1	1	Baustein 7,5 · Building block 7,5 · Element de 7,5 · Elemento 7,5 · Bouwsteen 7,5	ft017 4		4 36334 1	4	Riegelscheibe · Blocking washer Disque d'arrêt · Disco a tacche Gandelschijf	ft024 8 ft052 16
	4 31011 1	4	Winkelstein gleichschenkelig · Angle block, isosceles · Element angulaire isocèle · Elemento triangolare isoscele Hoeksteen met gelijke benen	ft03 8		3 37679 1	2	Klemmbuchse 5 · Spring clip 5 · Clip de serrage 5 · Bussola di fissaggio 5 · Klembus 5	ft09 2 ft024 4 Servicebox
	4 31555 1	4	Flachstein 60 · Flat piece 60 Plaque de 60 · Elemento piatto 60 · Platte steen 60	ft014 8		4 35795 1	1	Seilrolle · Pulley · Poulie · Puleggia · Katrol	ft024 4
	4 31503 1	2	Bauplatte 30x90 · Building plate 30x90 · Plaque de revêtement 30x90 · Pastra di montaggio 30x90 Bouwplaat 30x90	ft010 2 ft013 6		4 31024 1	1	Klemmkupplung · Coupling Manchon d'accouplement · Giunto di collegamento · Klemkoppeling	ft023 1 Servicebox
	4 31032 3	2	Achse 60 · Axle 2 1/2" approx · Axe 60 Asse 60 · As 60	Servicebox		3 31023 1	4	Klemmbuchse 10 · Spring clip 10 · Clip de serrage 10 · Bussola di fissaggio 10 · Klembus 10	ft09 4 Servicebox
	4 37237 1	2	Baustein 5 · Building block 5 · Element de 5 · Elemento 5 · Bouwsteen 5	ft017 26		4 31060 1	2	Verbindungsstück 15 · Connector 15 Langnette d'assemblage 15 Raccordo 15 · Verbindingsstuk 15	ft019 13
	4 31035 3	2	Winkelachse · Right angle axle Axe coudé · Asse ad angolo · Haakse as	ft023 1		4 31061 1	2	Verbindungsstück 30 · Connector 30 Langnette d'assemblage 30 Raccordo 30 · Verbindingsstuk 30	ft019 9
	4 37384 3	1	Achse 80 · Axle 3" approx · Axe 80 Asse 80 · As 80	ft029 2 Servicebox					

80

60

60

